

Poland-Wrocław: Workshop equipment

OJ S 142/2015 25/07/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Jednostka Wojskowa 4229

Postal address: ul. Pretficza 28

Town: Wrocław

Postal code: 50-984

Country: Poland

For the attention of: jw.

Telephone: +48 261651080

Fax: +48 261651085

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.4rblog.wp.mil.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: jednostka wojskowa

I.3. Main activity

Defence

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Dostawa urządzeń warsztatowych i narzędzi ręcznych (TECH/248-387/2015).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Jednostka Wojskowa 4229 Skład Nowogród Bobrzański, 66-011 Nowogród Bobrzański.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Zamówienie publiczne realizowane w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę urządzeń warsztatowych i narzędzi ręcznych (o wartości powyżej 134 000 EUR).

II.1.6. CPV code(s)

43800000 Workshop equipment, 44512000 Miscellaneous hand tools

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Zamówienie publiczne o wartości powyżej 134 000 EUR.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 17.9.2015. Completion 30.11.2015

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Narzędzia, sprzęt warsztatowy

1) Short description

Narzędzia, sprzęt warsztatowy.

2) CPV code(s)

43800000 Workshop equipment, 44512000 Miscellaneous hand tools

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

Start 17.9.2015. Completion 30.11.2015

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Stoły warsztatowe, regały

1) Short description

Stoły warsztatowe, regały.

2) CPV code(s)

43800000 Workshop equipment, 44512000 Miscellaneous hand tools

- 3) Quantity or scope**
- 4) Indication about different time frame or duration**
Start 17.9.2015. Completion 30.11.2015
- 5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Narzędzia, sprzęt warsztatowy

- 1) Short description**
Narzędzia, sprzęt warsztatowy.
- 2) CPV code(s)**
43800000 Workshop equipment, 44512000 Miscellaneous hand tools
- 3) Quantity or scope**
- 4) Indication about different time frame or duration**
Start 17.9.2015. Completion 30.11.2015
- 5) Additional information about lots**

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Ustala się wadium na całość przedmiotu zamówienia w wysokości 3 600,00 PLN (słownie: trzy tysiące sześćset złotych 00/100). Przy czym dla poszczególnych części, wadium wynosi odpowiednio:

Część 1- 1 600,00 PLN (słownie: jeden tysiąc sześćset złotych 00/100)

Część 2- 900,00 PLN (słownie: dziewięćset złotych 00/100)

Część 3- 1 100,00 PLN (słownie: jeden tysiąc sto złotych 00/100)

Wadium należy wnieść przed upływem terminu składania ofert.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Szczegółowe warunki i sposób płatności zostały określone we wzorze umowy stanowiącej Załącznik nr 5 do SIWZ.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Przepisy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

Przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia rozumie się Wykonawców składających ofertę jako konsorcjum lub spółka cywilna.

Zgodnie z art. 23 ust. 2 ustawy Pzp, Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, obowiązani są do ustanowienia pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy sprawie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo zgodnie z art.99 KC w związku z art.14 ustawy Pzp, winno być złożone w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Rozdział 5 SIWZ – Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków:

5.1. o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, o których mowa w art.22 ust.1 ustawy Pzp, dotyczące:

6.1.1. posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnianie warunku poprzez złożenie oświadczenia (Załącznik nr 2 do SIWZ).

6.1.2. posiadania wiedzy i doświadczenia,

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnianie warunku poprzez złożenie oświadczenia (Załącznik nr 2 do SIWZ).

6.1.3. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnianie warunku poprzez złożenie oświadczenia (Załącznik nr 2 do SIWZ).

6.1.4. sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnianie warunku poprzez złożenie oświadczenia (Załącznik nr 2 do SIWZ).

5.2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, w okolicznościach o których mowa w art.24 ust.1 ustawy Pzp.

5.3. Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu będzie przeprowadzona zgodnie z formułą spełnia / nie spełnia, w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach, wymienionych w Rozdziale 6 SIWZ. Z treści załączonych dokumentów musi wynikać jednoznacznie iż Wykonawca spełnia w/w warunki.

Rozdział 6 SIWZ – Wykaz oświadczeń i dokumentów, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu Zamawiający żąda dokumentów przedstawionych w formie oryginałów lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę:

W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art.22 ust.1 ustawy Pzp, Zamawiający żąda:

6.1.1. oświadczenia Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 2 do SIWZ.

6.1. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu dotyczących braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, w okolicznościach o których mowa w art.24 ust.1 ustawy Pzp, Zamawiający żąda:

6.2.1. oświadczenia Wykonawcy o braku podstaw do wykluczenia z postępowania, zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 3 do SIWZ,

6.2.2. aktualnego odpisu z właściwego rejestru lub Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art.24 ust.1 pkt.2 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

6.2.3. aktualnego zaświadczenia właściwego Naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

6.2.4. aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

6.2.5. aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy – wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

6.2.6. aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy – wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

6.2.7. aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10 i 11 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego administracyjnego miejsca zamieszkania, dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10 i 11 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone z tłumaczeniem na język polski.

A. Podmioty zagraniczne:

A.1. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zamiast dokumentów:

— o których mowa w pkt 6.2.2.-6.2.4. oraz pkt 6.2.6., składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

— nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości (wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert)

— nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu (wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert)

— nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie (wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert)

— o których mowa w pkt 6.2.5. oraz 6.2.7., składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8, 10 i 11 ustawy (wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert).

A.2. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma

siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt. A.1. zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem; wystawione z odpowiednią datą wymaganą dla tych dokumentów.

Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone z tłumaczeniem na język polski.

B. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia.

Przepisy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

Przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia rozumie się Wykonawców składających ofertę jako konsorcjum lub spółka cywilna.

Od Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia Zamawiający żąda złożenia dokumentów i oświadczeń wymienionych w ust.6.1. oraz 6.2. złożonych przez każdego z Wykonawców oddzielnie, przy czym oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art.22 ust.1 ustawy Pzp, (Załącznik nr 2 do SIWZ), winno być złożone przez Wykonawców wspólnie.

Dokumenty na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art.22 ust.1 ustawy Pzp, wymienione przez Zamawiającego w ust.6.1., muszą zostać złożone:

dla pkt.6.1.1. przez Wykonawców wspólnie /oświadczenie wg Załącznika nr 2 do SIWZ/

Dokumenty na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, dotyczących braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, w okolicznościach o których mowa w art.24 ust.1 ustawy Pzp, wymienione przez Zamawiającego w ust.6.2. (pkt.6.2.1.-6.2.7.), muszą zostać złożone przez każdego z Wykonawców oddzielnie.

W przypadku spółki cywilnej, dokumenty o których mowa w ust.6.2. (pkt.6.2.3. oraz 6.2.4.) /aktualne zaświadczenie właściwego Naczelnika Urzędu Skarbowego oraz aktualne zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego/, winny być złożone również dla spółki.

Zgodnie z art.23 ust.2 ustawy Pzp, Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, obowiązani są do ustanowienia pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy sprawie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo zgodnie z art.99 KC w związku z art.14 ustawy Pzp, winno być złożone w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku. Wykonawca potwierdza spełnianie warunku poprzez złożenie oświadczenia (Załącznik nr 2 do SIWZ).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnianie warunku poprzez złożenie oświadczenia (Załącznik nr 2 do SIWZ).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 80

2. Termin realizacji zamówienia. Weighting 20

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

TECH/248-387/2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

3.9.2015 - 09:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 3.9.2015 - 11:00

Place:

Wrocław, w siedzibie Zamawiającego.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

UWAGA

Na terenie JW 4229 obowiązuje system przepustek wydawanych na Biurze Przepustek, po okazaniu dowodu tożsamości. Składając ofertę należy uwzględnić czas na otrzymanie przepustki oraz na dojście z Biura Przepustek do Kancelarii.

W sytuacji, gdy osoba posiadająca inne, niż polskie obywatelstwo będzie wyrażała chęć przybycia do Jednostki Wojskowej 4229, zobowiązana jest na minimum 14 dni przed planowanym wejściem na teren Jednostki Wojskowej złożyć wniosek do Dowódcy JW 4229 z poniższymi danymi:

1. Imię i nazwisko
 2. Obywatelstwo
 3. Termin wizyty
 4. Miejsce wizyty
 5. Cel wizyty
 6. Skład delegacji (stopień, imię i nazwisko, data urodzenia, jednostka lub instytucja wojskowa, nr paszportu, uprawnienia do dostępu do informacji niejawnych)
 7. Państwo lub organizacja międzynarodowa (instytucja delegująca)
 8. Komórki (jednostki) organizacyjne resortu obrony narodowej, w których będzie przebywała delegacja.
 9. Dane osób towarzyszących (stopień, imię i nazwisko, stanowisko, nr telefonu, uprawnienia do dostępu do informacji niejawnych)
- Dane wymienione powyżej niezbędne są do uzyskania jednorazowego pozwolenia do wejścia na teren Jednostki Wojskowej 4229.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w art. od 179 do 198g Ustawy Pzp.

Środkami ochrony prawnej są:

1. Odwołania:

1.1. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

1.2. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

1.3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

1.4. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy

1.5. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

1.6. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

1.7. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej, wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

2. Skarga do sądu:

2.1. Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania przysługuje skarga do sądu.

2.2. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych – Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587803

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

21.7.2015